

泰国大学国际中文教育之现状及对策

The Current Situation and Countermeasures of International Chinese

Education in Thai Universities

Thantakron Sangkapattanakul

College of Chinese Studies, Huachiew Chalermprakiet University

Email : k_yanguangbao@hotmail.com

摘要

泰国大学的国际中文教育，起步早、受政府重视的程度高，加上中泰建交以来的友好往来，跟全球其他国家的国际中文教育相比，依然处在前列。但是教学上还是存在一些问题，例如汉语教师的师资短缺、教材过时、教法陈旧、交际能力偏低等。针对这些现状，本文拟采取一些相应的措施。首先从政府、学校和学生自身等角度，营造一种重视汉语教学的氛围，其次加强汉语教师的师资力量，其三提高汉语教材的质量，其四采用任务型教学法。文章期望通过这些措施，能改变泰国大学国际中文教育的一些现状。

关键词：国际中文教育 语言教学 任务型教学法

Abstract

International Chinese education in Thai universities, initiated early and supported by significant government attention, has maintained a leading position compared to other countries, bolstered by the amicable diplomatic relations between China and Thailand. Despite this progress, several pedagogical challenges persist, including a shortage of qualified Chinese instructors, the use of outdated teaching materials, reliance on traditional teaching methodologies, and resulting low communicative competence among students. This paper proposes several countermeasures to address these issues. Firstly, it advocates for fostering an environment that prioritizes Chinese language education from governmental, institutional, and student perspectives. Secondly, it emphasizes the necessity of enhancing the quality and training of Chinese language teachers. Thirdly, it calls for a comprehensive improvement in the quality of instructional materials. Lastly, the adoption of a task-based teaching approach is recommended to improve practical language skills. The implementation of these measures is anticipated to advance the quality of international Chinese education in Thai universities.

Keywords: International Chinese Education, Language Teaching, Task-Based Teaching Method

近年来,全球“国际化”进程持续加快,伴随着中国综合国力的提升,全球学习汉语的人数不断增长。中泰关系日益紧密,两国在政治、经济和文化等领域的交流也日趋频繁。随着互免签证政策的实施,泰国政府对本国高校的国际中文教育愈加重视。

为了提升中文教学质量,泰国政府积极推动汉语教师队伍建设,鼓励更多人才投身中文教育事业。尽管“汉语热”在泰国乃至全球持续升温,但国际中文教育仍面临诸多挑战,亟待系统性改进与优化。

一、泰国大学国际中文教育之现状

泰国大学国际中文教育的现状主要表现在:学生汉语口语交际能力偏低、汉语教学师资短缺、教材过时、教法陈旧等。下面分而述之——

1. 汉语交际能力偏低

由于缺乏真实的汉语语境,尽管教师尝试通过听、说、读、写等多种方式对学生进行多维度训练,但整体效果仍不理想,学生在书写能力、语法理解及四声调的发音方面普遍存在困难,尤其在口语交际方面问题更为突出。目前泰国高校的汉语课堂仍以传统教学法为主,侧重于词汇记忆和写作训练,较少为学生创设真实的语言交际情境,难以有效激发学生的学习兴趣。同时,所使用的教科书内容普遍滞后,与当代社会语境脱节,难以满足当前学生的学习需求。

语言学习的根本目的在于实际运用,必须服务于交际功能。然而,许多泰国学生尚无法将所学汉语知识有效应用于实际交流之中,对语言实践缺乏积极性。尤其是来自乡村,或虽来自城市,但没有机会和中国人交流的那些本地的泰国学生,这可能是学生缺乏学习动力的一部分原因。此外,学生考试成绩不理想,学习成效不明显,也容易产生挫败感,进而对汉语学习产生抵触心理,形成“兴趣低—效果差—进一步失去动力”的负面循环,进一步削弱其交际能力的发展。

2. 汉语教学师资短缺

从发展历程来看,泰国大学的国际中文教育长期以来面临师资短缺的问题。泰国汉语教学在20世纪30年代开始兴起,当时大多数汉语教学都是起源于民间自发,缺乏专业的教学队伍。1938年起,由于政策变化,汉语教学受到了限制,大量学校的中文教学课程被迫停办,从事汉语教学的教师进一步减少了。

1975年中泰建交后,汉语教学逐渐回暖,但教师队伍增长缓慢。1992年,汉语正式被泰国纳入外语教学范围,学校可将汉语作为选修课,可以根据需要选择老师和教材,这标志着华人学校不再是唯一能够教授汉语的地方,因此,教师人数也相应地增加。

1998年,泰国高校将汉语列入入学考试外语选考科目。汉语正式进入泰国民间教育体系,随着“一带一路”政策的实施,泰国政策导向做了相应的调整,汉语人才的需求开始增加,从个人职业发展的角度,因为政府的支持,渐渐加强了汉语教师队伍的稳定性。

目前,泰国的汉语教师主要为四类。第一类为来自中国的汉语教学志愿者;第二类为由老华侨华人后代构成的汉语教师队伍;第三类为泰国本土大学培养的教师;第四类为接受培训班训练的职业教师。总体来看,这四类教师在数量与质量上均存在不同程度的不足,难以完全满足日益增长的教学需求。

此外,汉语教师普遍面临薪资待遇不高、工作任务繁重等问题,导致本来数量就不足的汉语教学师资流失严重,教师队伍极不稳定。泰国汉语教育解禁之前,本土教师普遍存在年龄结

构老化的问题。不过，后经 20 多年的发展，越来越多的年轻教师补充到泰国教师队伍中，现在才逐步实现年轻化。

3. 汉语教学中教材过时

当前泰国高校在汉语教材选用上缺乏统一标准和高质量教科书，导致各高校使用的教材版本不一，部分院校甚至需由教师自行编写教学内容，教材质量参差不齐，教学效果难以保障。对于汉语初学者而言，是否可以让拼音与汉字并存、关于拼音与汉字的教学顺序、呈现形式以及同步与分步输入策略等问题都是值得每个对外汉语教师思考的。

汉语教育在泰国属于一种外语或第二语言教学，第二语言的教材是一种跨语言和跨文化的教材。但在泰国实际教学中，许多教材仍使用原版引进材料，缺乏对本土学生语言背景和认知特点的针对性。泰国学习汉语的学生群体既包括有华语方言背景的华裔，也包括以泰语为母语的本地学生。对于后者而言，引进的教材中的语言表达、文化背景与历史知识往往使学生感到陌生，理解的难度也较大。这一现象凸显出推进教材本土化建设的重要性。

4. 汉语教学中教法陈旧

在语音教学方面，当前课堂中教师范读频率较低，有些汉字教师自身也发音不准确，加之泰国学生的发音普遍带有母语口音，导致语音教学效果不理想。例如，泰国学生在区分 b、p 等送气与不送气音时存在一定难度，不少学生难以准确区分，而有的教师自身也发不准确，这进一步影响了学生的语音习得。

在语法教学方面同样面临挑战。一方面，教师自身受母语语法体系的干扰，对汉语语法的系统性理解不足；另一方面，学生同样难以建立起清晰的汉语语法认知结构。正如英国语言学家威尔金斯 (wilkins, 1987) 所言：“没有语法，人们可以表达的事物寥寥无几；没有词汇，人们却有语法表达任何事物。”这说明语法掌握对于语言交际至关重要，学生如果没有掌握汉语的语法，便难以运用汉语进行交流。

词汇教学方面存在的问题也很多。许多学生在掌握近义词、反义词等语义关系方面存在困难。20 世纪初心理学家观察到，一个人生活的成功与否和他的词汇量大小及运用词汇的能力有直接的关系。一词多义，也是学生很难分清楚的，汉语中的一些词语的使用场合不同，意思也会随之改变。例如“方便”一词在不同语境中有多重含义，外国人记住了“方便就是上厕所”，但当中国人说“方便的时候，来拜访我”时，可能会引起笑话发生，若仅理解其一种用法而忽视语境判断，往往会在实际交际中产生误解。

总体而言，当前教学中存在语音示范不足、语法教学体系不完善、词汇语义拓展不充分等问题，反映出教学方法较为传统、陈旧，需引入更具互动性和针对性的教学策略，以提升学生语言应用能力。

二、泰国大学国际中文教育现状的对策

1. 营造有利于汉语学习的氛围

营造积极的语言学习环境，是提升汉语教学成效的基础保障。其中，政府、社会、学校以及教师四个层面的共同推动尤为关键。

首先是争取政府层面的支持。政府出台一些有利于中泰交流和合作的政治、经济和文化交流的有利政策，促进两国之间的友好往来，营造重视汉语学习的大氛围。

其次争取一些社会力量的支持,增强学生学习汉语的外部激励。例如,为学习中文的泰国大学毕业生提供一些优质的工作岗位。一些企业和单位对会中文的大学毕业生实行一些优越的工作条件,提供一些学生实习的机会等,这有助于提升学生学习动机。

再次是泰国学校层面的支持。学校尽量开展一些与中国大学交流合作的活动,拓展学生赴华学习与文化体验的机会,进一步激发学习兴趣与跨文化意识。

最后,教师营造汉语学习氛围是关键。教师进行汉语教学时,可以根据课文教材补充一些汉语知识,创设真实的汉语学习情境,注重学生的汉语综合素养的提高,如听、说、读、写等能力的培养以及语音、词汇、语法和汉字书写等方面的训练,特别是词汇、汉字书写和语法练习的训练。教学内容需兼顾学生现有水平与发展潜力,难易适中,避免出现教学内容脱节或挫败感过强等情况。对于语音教学,课运用教材配套光盘辅助教学,要求学生认真的听语音、发音练习和会话等。此外,还可以举办课外汉语学习活动来传播中国文化,比如举行中国歌曲比赛,书法比赛、中国剪纸大赛等活动,进一步营造浓厚的汉语学习氛围。

2. 加强师资队伍建设

为了解决教师匮乏的问题,需从教师来源与教师培养两方面入手。目前泰国高校的汉语教师主要包括两类:一是“输入型”教师,主要指来自中国的公派教师、国际汉语志愿者教师、校际互派教师及自行应聘教师,其中以国际汉语志愿者为主体。由于这类教师服务周期较短,通常不超过两年,队伍更替频繁,稳定性较差;二是本土培养的泰国籍教师,受限于培养机制及专业背景,其数量和整体教学能力尚难满足日益增长的教学需求。因此,需政府及社会各界加大对本土汉语师资的支持力度,从教师教育体系建设、待遇保障机制等方面入手,提升本土师资的供给质量与职业吸引力。

其次是提高教学效率,这主要决定于教师的教学水平。高水平的教师会制定科学合理的教学计划,并在教学中注意考查自己的教学目标是否达成,例如教师可以通过布置和检查作业,找出学生的薄弱环节,进而在后续教学中有针对性地进行调整、补充。从而有效提高教学效率与学生学习成果。

更重要的是,汉语教师不仅承担语言知识的传授职责,还要教学生中华优秀传统文化。在国际中文教学中,每位汉语教师除了扮演语言教师的角色,还要担起文化交流的重任,体现出扎实的专业功底,因此汉语教师的理论学习要兼顾语言和文化两个方面。

3. 筛选和编写合适的教材

在对外汉语教育的可持续发展中,教师、教材与教学方法被视为三大支柱。教材是汉语学习的基石,选择合适的教材,对汉语教学可以起到事半功倍的效果。教师要根据学生的已有水平,选择合适的教学内容,并筛选相应的教材。目前,泰国大学使用的汉语教材存在过时的缺点,严重影响了汉语教学的发展,教材的过时成为泰国大学国际中文教学发展的“瓶颈”,所以应该积极呼吁相关主管部门,更新教学理念,组织有关人员编写合适的汉语学习的教材,以破解当前“教材瓶颈”难题。

4. 采用恰当的汉语教学方法

教学方法则是对教学模式及程序的理论化、条统化总结。缺少科学合理的教学方法指导国际中文教学,教学内容会出现碎片化及单一性等问题,严重影响汉语学习的教学质量。

对外汉语教学方法众多,包括翻译法、视听法、认知法、游戏法、听说法、任务法、交际法、集综合法等等。根据学习者的年龄、教育背景、学习环境、能力水平等不同因素,可以采

取相应的教学方式,以达到更为良好的学习效果。翻译法是较为常规的汉语教学方法,通过系统授语法规则,开展母语与汉语间的互译。视听法则是将视觉与听觉相结合,通过整体感官的感知和熟悉来加深对汉语的掌握。认知法是在理解语法规则的基础上,通过创造性的活用语言,以达到对语言活学活用的目的。听说法主要是将听说教学、句型练习、对比分析综合起来开展教学。与翻译法相比,听说法更注重口语,而非规范的书面语,不注重语法形式。任务法是20世纪80年代兴起的教学方法,其特点在于强调“做中学”的任务为核心,学习者运用汉语完成真实情景中的生活、学习、工作任务,以参与的形式完成学习。交际法顾名思义,让学习者在交际的过程中加强对语言的运用和掌握,是基于社会语言学、心理语言学、功能语言学等理论的一项教学方法。游戏法是通过游戏的形式,激发学习者的学习兴趣,让学习者在轻松快乐的氛围中掌握语言技巧。不同的教学方法可以进行有效的结合,以进行扬长补短,实现本次教学的目的,这就是综合法。

对于学习汉语,除了汉字之外,汉语语法也是泰国初学者最难的课型,因此在课堂学习语法的时候,大多数学生对汉语语法没有兴趣,而且没有其他课堂活动,就会让学生失去积极性,影响到他们的成绩。当学生用汉语来表达的时候,常出现问题,其原因主要是受到母语迁移的影响,特别是学生的口语和书面表达的方式是从泰语翻译到汉语的时候,在交际时使用不当的句子,使对方误会等。另外,泰国学生因为习惯了母语,导致学生在习得过程中遇到母语与学习的语言有不同之处以及不同的语法规则和句子结构,特别是学生在排列顺序、造句以及翻译的问题,大多数学生不知道泰语和汉语语法的句型及语法结构的异同之处,而他们都习惯了用泰语语法,所以在翻译的时候都按泰语语法的结构直接排列顺序。

针对汉语程度较好的班级,汉语教师可以使用难度上稍作提升的教材。针对汉语程度较差的班级,可以适当减少每节课的汉语教学内容,并降低汉语教学内容的难度。汉语教师要力求每节课所教授的汉语内容不要过难,也不要过易,即不多也不少,避免用统一标准对待不同班级。汉语水平较好的学生,认为所学内容没有挑战性,而汉语水平较差的学生又感觉所学知识过难,无法掌握,从而影响汉语教学质量。

语音方面,汉语教师在进行语音教学的时候,可以通过“吹纸片”的方法来帮助学生了解送气和不送气的区别,对泰国学生来说,英语“a”的发音嘴巴应该张小一点,而汉语“a”的发音需要嘴巴张得大大的。汉语教师在进行教学的时候,可以通过夸张口型示范强化发音动作的可视化。另外,对本人来说,最值得注意的是,在课堂教学从事汉语语音的时候,教师或者有经验的泰国本土汉语教师应该强调学生的语音知识基础,特别是《汉语拼音方案》与汉语拼音以及变调规定等。汉语综合课以培养学生各项技能,全方面发展为目标,在汉语教学中扮演着重要的角色。针对泰国学生活泼、喜爱团队活动等性格,为了增强学生汉语交际能力,培养学生汉语学习兴趣,提高学生主动学习的能力,经过前期的发展,泰国汉语教学在取得显著成果的同时也出现了一些问题和挑战,提高汉语教学质量就成了目前需要解决的重要问题。

三、变革课堂教学方式——任务型教学法

教师在面对不同类型的学习者时,教师应因材施教,而在这些具有普遍性的教学法上,针对汉语的差异性,利用认知科学的理论,教师能设计更符合汉语的教学手段,凸显出汉语教学的特色。下面主要介绍一下“任务型教学法”并从教学特点、目标、核心理念与操作流程四方面进行阐述。

1. 任务型教学法的特点

从教学特点上来看,任务型教学法与其他教学方法相比较而言,具有自己独特的特点。任务型教学法并不单单只是重视对于专项能力的训练,而是注重全方位训练,包括听、说、读、写各项能力的综合训练。而综合课的特点在于,它不仅锻炼了学生们的听、说、读、写,还注重沟通、交际技能等这种关注学生语言技能的特点,让任务型教学的可执行程度越来越高。

2. 任务型教学法的目的

从教学目的来看,任务型教学法的目的是通过学生掌握语言运用的能力,能够将所学的知识运用到日常生活中,综合课程目的是培养学生能够综合运用语言各方面的能力。汉语学习者应当具备应用汉语的能力,掌握基础知识,具有文化认同感,对汉语有情感,有良好的学习方法等,这些都是任务型教学法的基础。在此基础上培养学生对汉语的综合运用能力。

3. 任务型教学法的核心

从教学主体地位来看,任务型教学法和综合课都强调学生是教学任务的核心。任务型教学法注重学生的主体地位,激发其学习兴趣和能力,使学习不再单调乏味。通过这种学习方式,学生不仅能够获得基础的语言知识,还能感到语言背后的文化内容在实践中提高实践能力及语言的综合运用水平。更重要的是培养学生良好的心理素质与交际的综合能力,汉语综合课的教学目标是要求提高学生运用语言沟通和他人交际的能力。

4. 任务型教学法的环节

任务前阶段是课前准备和导入阶段。在上课之前,教师应该对课文内容有一个全面的了解,以该课程的教学目标、教学重难点为依据,设计出具有一定难度的任务,并预估出每个教学环节需要的教学时间与学生完成任务所需的支持条件。课堂上,可通过多媒体展示,图片展示,实物演示和提问等方式,引导学生聚焦课堂主题。同时,帮助学生对与任务相关的短句、句型和生词进行回顾和强化,使其能够充分的调动自身已有的知识,并在任务过程中进行实际运用。

教师还需明确介绍任务内容、完成目标及操作流程,并解答学生可能存在的疑问。在此阶段应简洁明了地传达任务要求,以增强学生的参与意识和完成信心。

在教学过程中,教师要充分利用课文中所用的各种词汇和句型,帮助学生们更好的掌握课文中所用的词汇和句型。教师在此阶段要引导学生利用本课中的重点词语和句型来完成后面的任务,教师可以给学生一段时间进行任务思考,让学生思考在任务执行时的想法和需要用到的表达句式,让学生熟悉课本内容和任务。

任务执行阶段是实施任务型教学法的关键阶段,他在课堂教学中起着至关重要的作用,执行任务在此过程中,应以学生为主体,学生可以用分组讨论的方法来对任务内容进行探讨并交换自己的意见和想法。执行教师布置的任务,任务设计以课文讲解与练习为中心。任务可分成两种类型,一种是学习型,一种是交际型。因此,教师在布置教学任务时,应以两方面加以考虑,在此过程中,教师作为引导者和支持者。通过任务执行,学生按照教师的要求来汇报任务方式、内容、时间、结论等进行准备,并选出小组代表进行汇报。在这过程中,教师可以对学生提供适当的帮助。

任务完成后,每个小组代表按照顺序进行成果展示,教师应认真记录学生汇报中的优点与不足,并引导其他小组成员仔细倾听。同时,可组织学生对汇报内容进行互评,以增强课堂的互动性与参与感。

语言焦点阶段及教学任务的后续执行阶段是课堂教学过程中的总结和反思环节，教学任务完成后，教师通过对所授知识内容进行综合总结，以便进一步加强学生对知识点的理解。在课程结束后，教师应当在恰当的时候对本次教学过程进行全面的反思与评估。

四、总结

综上所述，泰国大学国际中文教育虽发展较早且备受重视，但在教学实践中仍面临诸如师资短缺、教材过时、教学方法单一以及学生语言运用能力不足等多方面问题。为有效应对这些挑战，需从多层面共同发力：一是营造良好的语言学习氛围，激发学生学习动机；二是加强本土与外来汉语教师队伍建设，提升教师专业素养；三是推进教材本土化与现代化，契合学生实际需求；四是引入以任务型教学法为代表的多元教学策略，提高语言交际能力。通过上述举措，有望提升泰国大学国际中文教育的整体质量，推动其朝着更加科学、系统与高效的方向发展。

参考文献：

- 艾伟. 汉字心理[M]. 中央大学出版组, 1949. 戴汶潜. 汉学教与学. [M]. 济南山东教育出版社, 1999.
- 关住. 论泰国语言政策对汉语在 xx 地区传播的影响. 西安: 西安外国语大学, 2013.
- 黄沛荣, 汉字教学的理论与实践. [M] 乐学书局出版社, 2003.
- 胡文华, 汉字与对外汉语教学 [M] 学林出版社, 2008.
- 姜丽萍. 基础阶段留学生世纪汉字的认知过程 [J]. 汉语学习, 1998. 2, 46-49
- 巴屏. 森用华文教育现状, 泰国国家研究资助机构, 2007.
- 黄汉坤. 泰国高校泰籍汉语教师及汉语教学现状, 《暨南大学华之学院学校》, 2005, 第三期
- 徐武林, 泰国高校泰籍汉语教师现状及研究《中国石油大学学报》社会科学版, 2005, 第 5 期
- 陈艳艺, 泰国汉语师资现状及对策研究《东南亚纵横》2013, 第 8 期
- 关应辉、央青. 梁宇、李志凌等, 泰国汉语传播模式值得世界借鉴——泰国汉语快速传播模式及其对汉语国际传播的启示, 《汉法国际传播研究》, 2012
- 杨旒, 泰国汉语教学, “本工化”研究: 教材, 教师交际, 苏州大学硕士论文, 2019